MEDISANA®

DE FUSS-SPRUDELBAD WBW
GB FOOT SPA WBW

FR THALASSOPIEDS WBW
IT IDROMASSAGGIO PER I PIEDI WBW
ES BAÑERA DE HIDROMASAJE WBW
PT HIDROMASSAGEM PARA PÉS WBW
NL VOETBUBBELBAD WBW
FI JALKAPOREKYLPY WBW
SE FOTBUBBELBAD WBW
GR ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ΠΟΔΙΩΝ WBW



Art. 88390

CE

Gebrauchsanweisung	*Bitte sorgfältig lesen!*
Manual	*Please read carefully!*
Mode d'emploi	*A lire attentivement s.v.p.!*
Istruzioni per l'uso	*Da leggere con attenzione!*
Instrucciones de manejo	*¡Por favor lea con cuidado!*
Manual de instruções	*Por favor ler cuidadosamente!*
Gebruiksaanwijzing	*A.u.b. zorgvuldig lezen!*
Käyttöohje	*Lue huolellisesti läpi!*
Bruksanvisning	*Läses noga!*
Οδηγίες χρήσης	*Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά*

MEDISANA®

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

Gerät und Bedienelemente
Device and controls
Appareil et éléments de commande
Apparecchio ed elementi per la regolazione
Dispositivo y elementos de control
Aparelho e elementos de comando
Toestel en bedieningselementen
Laite ja käyttölaitteet
Apparaten och komponenter
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



DE
1. Funktionstaste
   Funktionen einstellen:
   – *AUS*
   – *MASSAGE*
   – *MASSAGE / SPRUDELBAD / WÄRME*
2. Zwei Massageroller
3. Massagenoppen
4. Vier zentrale Massagebälle
5. Vier Luftsprudellamellen

GB
1. Function button
   Set functions:
   – *OFF*
   – *MASSAGE*
   – *MASSAGE / SPRAY BATH / HEAT*
2. Two massage rollers
3. Massage nipples
4. Four central massage balls
5. Four air spray slats

FR

1. Touche fonction
   Sélecter les fonctions :
   – *ARRÊT*
   – *MASSAGE*
   – *MASSAGE / BAIN DE BULLES / CHALEUR*
2. Deux rouleaux de massage
3. Picots de massage
4. Quatre boules de massage centrales
5. Quatre barres de bulles d'air

NL

1. Functietoets
   Functies instellen:
   – *UIT*
   – *MASSAGE*
   – *MASSAGE / BUBBELBAD / WARMTE*
2. Twee massagerollers
3. Massagenopjes
4. Vier centrale massageballen
5. Vier bubbellamellen

IT

1. Tasto funzione
   Regolazione delle funzioni:
   – *OFF*
   – *MASSAGGIO*
   – *MASSAGGIO/IDROMASSAGGIO/CALORE*
2. Due rulli massaggianti
3. Nodi massaggianti
4. Quattro palline massaggianti centrali
5. Quattro listelli di erogazione dell'aria

FI

1. Toimintopainike
   toimintojen säätö:
   – *OFF (POIS)*
   – *HIERONTA*
   – *HIERONTA / POREKYLPY / LÄMPÖ*
2. Kaksi hierontarullaa
3. Hierontanystyt
4. Neljä keskeistä hierontapalloa
5. Neljä ilmanporeilulamellia

ES

1. Tecla de función
   Seleccionar las funciones:
   – *APAGADO*
   – *MASAJE*
   – *MASAJE/BAÑO DE BURBUJAS/CALOR*
2. Dos rodillos de masaje
3. Botones de masaje
4. Cuatro pelotas centrales de masaje
5. Cuatro láminas de burbujas de aire

SE

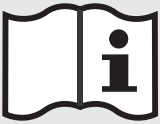
1. Funktionsknapp
   Ställa in funktioner:
   – *FRÅN*
   – *MASSAGE*
   – *MASSAGE / BUBBELBAD / VÄRME*
2. Två massagerullar
3. Massagenoppor
4. Fyra centrala massagebollar
5. Fyra luftbubbellameller

PT

1. Botão de funçaõ
   Funções:
   – *DESLIGAR*
   – *MASSAGEM*
   – *MASSAGEM/HIDROMASSAGEM/CALOR*
2. Dois rolos de massagem
3. Saliências de massagem
4. Quatro bolas de massagem centrais
5. Quatro lamelas para saída de bolhas de ar

GR

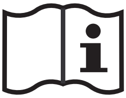
1. Πλήκτρο λειτουργίας
   Ρύθμιση λειτουργιών:
   – *ΕΚΤΟΣ*
   – *ΜΑΣΑΖ*
   – *ΜΑΣΑΖ / ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ / ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ*
2. Δύο κύλινδροι μασάζ
3. Θηλειές μασάζ
4. Τέσσερις κεντρικές μπάλες μασάζ
5. Τέσσερα ελάσματα αερομασάζ



WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



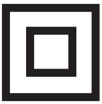
WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



LOT-Nummer



Hersteller

**Sicherheits-
hinweise**

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Zuleitungskabel beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht.
- Schalten Sie alle Funktionen nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

für besondere Personen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.
- Falls Sie unter medizinischen Fußproblemen, Venenerkrankungen oder Diabetes leiden, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes erst mit Ihrem Arzt.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Brechen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Stellen Sie sicher, dass das Fuß-Sprudelbad kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und mit dafür geeigneten Badezusätzen, nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Stellen Sie sich nicht im Gerät hin, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Bedecken Sie das Gerät nie während des Betriebes und benutzen Sie es nicht unter Kissen oder Decken.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

2 Wissenswertes

Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit dem **MEDISANA** Fußsprudelbad **WBW** haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bei richtiger Anwendung und Pflege lange zu Ihrem Wohlbefinden beitragen wird. Damit Sie mit Ihrem Fußsprudelbad die gewünschte Wirkung erzielen und lange Freude daran haben, empfehlen wir Ihnen die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und für die Pflege sorgfältig zu lesen.

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und senden Sie es an eine Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Fuß-Sprudelbad **WBW**
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

3.1 Fußpflege mit dem Fußsprudelbad WBW

Mit dem Fuß-Sprudelbad **WBW** können Sie Ihre Füße nach einem langen Tag verwöhnen und entspannen. Sie können sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und täglich ein- bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!
Das Fuß-Sprudelbad **WBW** eignet sich für die Anwendung mit Wasser, aber auch für eine Trocken-Massage der Füße. Sie können das Gerät mit warmem oder kaltem Wasser befüllen. Die Wärme-Funktion des Gerätes eignet sich jedoch nicht zum Erwärmen des eingefüllten Wassers, sondern nur dazu, die Abkühlung des Wassers zu verzögern.

3.2 Anwendung mit Wasser

ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass das MEDISANA Fuß-Sprudelbad kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird. Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze und kein Badesalz.

Füllen Sie das Gerät mit warmem oder kaltem Wasser bis zur markierten Fülllinie an der Innenseite. Fügen Sie ggf. einen geeigneten Badezusatz hinzu. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund und stecken Sie dann den Netzstecker in eine Steckdose. Nun setzen Sie sich bequem vor das Gerät und stellen Sie mit der Funktionstaste ❶ die gewünschte Funktion ein.

Wählen Sie *MASSAGE*, um Ihre Füße durch eine Vibration der Massagenoppen ❸ am Boden des Gerätes zu stimulieren. Die Einstellung *MASSAGE / SPRUDELBAD / WÄRME* aktiviert alle drei Funktionen des Gerätes. Zusätzlich zu der Vibration führt das Gerät sanft Wärme hinzu, und die vier Luftsprudellamellen ❺ sorgen für ein belebendes Sprudelbad der Füße.
Nach dem Ende des Fußbades stellen Sie die Funktionstaste ❶ auf die Position *AUS*. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und leeren Sie das Fußsprudelbad aus.

3.3 Anwendung ohne Wasser

Stellen Sie das Gerät auf einen sauberen und ebenen Untergrund kippsicher auf und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Setzen Sie sich vor das Gerät und wählen Sie für die Trocken-Anwendung mit der Funktionstaste ❶ die Stufe *MASSAGE*. Stellen Sie die Füße in das Gerät. Nun massieren die Massagenoppen ❸ Ihre Fußflächen von der Zehenspitze bis zur Ferse. Nach der Massage drücken Sie die Funktionstaste ❶ in die Position *AUS* und ziehen Sie den Netzstecker.

3.4 Zusätzliche Massage-Anwendungen

Das Fuß-Sprudelbad **WBW** bietet Ihnen über die bereits beschriebenen Anwendungsmöglichkeiten hinaus zwei Massage-Zubehörteile, mit denen Sie eine Anwendung mit/ohne Wasser ergänzen oder die Sie, ohne das Gerät zu aktivieren, einsetzen können.

Massage-Roller
Rollen Sie mit den Fußsohlen über die Massageroller mit einer für Sie ange-

nehmen Intensität. Dies fördert die Durchblutung und hat eine belebende Wirkung auf die Füße.

Massage-Bälle
Mit den vier zentralen Massagebällen können Sie eine Reflexzonenmassage vornehmen. Mit dieser Massagetechnik können Sie gezielt Körperbereiche ansprechen und stimulieren.

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Schütten Sie das Wasser aus und reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

4.2 Hinweis zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	:	**MEDISANA** Fuß-Sprudelbad **WBW**
Stromversorgung	:	230-240 V~ 50 Hz
Leistung	:	62 W
Abmessungen (L x B x H)	:	ca. 405 x 325 x 175 mm
Gewicht	:	ca. 1,7 kg
Artikel Nr.	:	88390
EAN-Nummer	:	40 15588 88390 3

CE

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.

b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.

c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.

d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de
Internet: www.medisana-service.de

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

Lot number

Manufacturer

Safety Information

Power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only connect the mains plug to the wall socket when the device is switched off.
- Do not use the device if it or the power supply cable is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or fallen into water.
- Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Unplug the mains cable immediately.
- Keep the device and its power cable away from hot surfaces.
- Avoid the contact of the device with pointed or sharp items.
- Never carry, pull or turn the device by the electricity cable and do not squeeze the cable.
- Position the mains cable so as to avoid the danger of falling.
- Switch off all functions after use and remove the plug from the mains supply.

For special people

- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Should you experience medical complaints during use talk to your doctor. Should this be the case, stop using the device immediately.
- If you have medical problems with your feet, vein diseases or diabetes, talk to your doctor before using the device.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.

Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instructions for use. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The device is not determined for commercial use.
- Do not use the device outdoors or in damp rooms.
- Make sure that you use your foot spray bath on a safe and even surface that is not sensitive to moisture.
- Only use the device with water and appropriate bath additives and not with other liquids.
- Do not stand in the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Never cover the device during operation and do not use it under blankets or cushions.

Maintenance and cleaning
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Ask your specialist dealer and only have repairs carried-out by authorised service companies.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

2 Useful Information

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!
With the **MEDISANA** foot spray bath **WBW** you have purchased a high-quality product which will contribute to your wellness for a long time if correctly used and serviced.
In order to achieve the desired effect with your foot spray bath in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

The following parts are included as standard:
- 1 **MEDISANA** Foot Spray Bath **WBW**
- 1 Instructions for use

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.
If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

3.1 Pedicure using the WBW foot spray bath

You can use the **WBW** foot spray bath to give your feet a treat and to relax after a hard day. You can take approx. 10 to 15 minutes for a footbath with a massage, once or twice per day. However you should make sure that the device has cooled down fully after each use before it is used again!
The **WBW** foot spray bath is suited for use with water and also for a dry foot massage. You may fill the device with cold or warm water. However, the device's heating function is not suitable for heating the water poured into the device, it merely slows down the cooling off of the water.

3.2 Use with water

CAUTION

Make sure that you use your MEDISANA foot spray bath on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. Never use any foaming bath additives or bath salts.

Fill the device with warm or cold water up to the marked filling line on the inside. If necessary, add an appropriate bath additive. Place the device on a firm floor area and then plug in the power supply to the mains. Sit down comfortably in front of the device and set the desired function with the function button (1).

Select *MASSAGE* to stimulate your feet by vibration of the massage nipples (3) at the bottom of the device. The setting *MASSAGE / SPRAY BATH / HEAT* activates all three device functions. On top of the vibration, the device gives additional heat gently and the four air spray slats (5) ensure an invigorating spray bath for the feet.
After finishing the footbath, press the function button (1) to the *OFF* position. Pull the plug out of the mains supply and empty the foot spray bath.

3.3 Use without water

Place the device on a clean and firm floor area where it cannot tip over and insert the plug into the mains supply. Sit down in front of the device and select the *MASSAGE* setting using the function button (1). Put your feet into the device. The massage knops (3) now massage your sole from the tips of the toes up to the heel. After the massage, press the function button (1) to the *OFF* position and remove the mains plug.

3.4 Additional massage applications

Additionally to the possibilities of use already described, the **WBW** foot spray bath offers you two massage accessories with which you can augment its use with/without water and can be used without having to activate the device.

Massage roller
Roll your soles over the massage roller (2) with an intensity you find pleasant. This increases your blood circulation and has an invigorating effect on the feet.

Massage balls
Use the four central massage balls (4) for a reflex zone massage. This massage technique can be used to respond to specific areas of the body and to stimulate them.

4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket.
- Pour the water out and clean the device with a cloth when it has cooled off.
- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.
- Wind-up the electricity lead carefully to avoid it parting.

4.2 Disposal

This product must not be disposed together with the domestic waste.
All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Technical data

Name and model	:	**MEDISANA** Foot spray bath **WBW**
Power supply	:	230-240 V~ 50 Hz
Power consumption	:	62 W
Dimensions (L x W x H)	:	approx. 405 x 325 x 175 mm
Weight	:	approx. 1,7 kg
Article no.	:	88390
EAN Code	:	40 15588 88390 3

CE

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

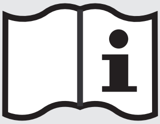
4. The following is excluded under the warranty:

- **a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
- **b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
- **c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
- **d.** Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Germany
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

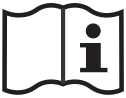
The service centre address is shown on the last page.



REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



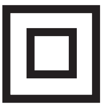
AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



N° de lot



Fabricant

Consignes de sécurité

Alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifier que l'appareil est éteint avant d'insérer la fiche secteur dans une prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon secteur est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé dans l'eau.
- Ne touchez pas la fiche secteur si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirer la fiche secteur immédiatement.
- Tenir l'appareil, câble secteur compris, à l'écart des surfaces chaudes.
- Éviter tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou acérés.
- Ne pas porter, traîner ou tordre l'appareil en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Positionner le câble secteur de manière à éviter tout trébuchement.
- Après l'utilisation, éteindre toutes les fonctions et débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

Pour certaines personnes

- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si l'utilisation provoque des problèmes de santé, interrompez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin.
- Si vous avez des problèmes podologiques, souffrez de maladies vasculaires ou de diabète, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexpliqués dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.

Fonctionnement de l'appareil

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air ou dans des pièces humides.
- Le thalassopieds doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.
- Exclusivement utiliser l'appareil avec de l'eau et des sels de bain appropriés, jamais d'autres liquides.

- Ne pas soumettre l'appareil à toute la charge de votre corps, il n'est pas conçu pour vous supporter.
- Ne jamais recouvrir l'appareil lors du fonctionnement et ne pas l'utiliser sous des coussins ou couvertures.

Entretien et nettoyage

- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vousmême, ceci supprime tous vos droits de garantie. Contactez votre revendeur et confiez uniquement les réparations à des techniciens agréés.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.

2 Informations utiles

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance !
Vous avez choisi le thalasso-pieds **MEDISANA WBW**, un produit de qualité qui, s'il est correctement utilisé et entretenu, contribuera longuement à votre bien-être.
Afin d'obtenir le résultat souhaité et de profiter longtemps de votre thalasso-pieds, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage.
En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Thalassopieds **WBW**
- 1 Notice d'utilisation

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

3.1 Soins des pieds avec le thalassopieds WBW

Le thalassopieds **WBW** vous permet de soulager et détendre vos pieds après une dure journée. Un bain de pieds avec massage dure entre 10 et 15 minutes, prenez le temps d'en faire un ou deux chaque jour. Vous devez cependant veiller à ce que l'appareil refroidisse entièrement avant de le réutiliser!
Le thalassopieds **WBW** est conçu pour l'application avec de l'eau, mais aussi pour un massage à sec des pieds. Vous pouvez remplir l'appareil d'eau chaude ou froide. La fonction chaleur de l'appareil ne convient cependant pas pour réchauffer l'eau versée, mais seulement pour en retarder le refroidissement.

3.2 Application avec de l'eau

ATTENTION

**Le thalassopieds MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.
N'utilisez pas de bains moussants ni de sels pour le bain.**

Remplir l'appareil avec de l'eau chaude ou froide jusqu'au repère marqué sur le bord intérieur. Éventuellement ajouter un sel de bain adéquat. Placer l'appareil sur une surface plane et brancher la fiche secteur dans une prise de courant. S'asseoir confortablement devant l'appareil et régler la fonction désirée avec la touche fonction ❶.
Sélectionner *MASSAGE* pour stimuler vos pieds par vibration des picots de massage ❸ situés au fond de l'appareil. Le réglage *MASSAGE / BAIN À BULLES / CHALEUR* active les trois fonctions de l'appareil. Outre les vibrations, l'appareil émet une chaleur douce et les quatre barres de bulles d'air ❺ stimulent les pieds.
Lorsque le bain de pieds est terminé, appuyer la touche fonction ❶ sur la position *ARRÊT*. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant et videz le thalassopieds.

3.3 Application sans eau

Placer l'appareil sur une surface plane et propre de manière à ce qu'il ne bascule pas et brancher la fiche secteur dans une prise de courant. S'asseoir devant l'appareil et sélectionner *MASSAGE* pour l'application à sec avec la touche fonction ❶. Placer les pieds dans l'appareil. Les picots de massage ❸ massent la plante de vos pieds de la pointe des orteils au talon. Après le massage, appuyer la touche fonction ❶ sur la position *ARRÊT* et débrancher la fiche secteur.

3.4 Applications de massage supplémentaires

Outre les applications décrites plus haut, le thalassopieds **WBW** vous offre deux accessoires de massage permettant de compléter une application avec/sans eau et utilisables sans l'appareil.

Rouleau de massage
Appliquer la plante des pieds sur les rouleaux de massage ❷ et masser à une intensité agréable. Ceci renforce l'irrigation et a un effet stimulant sur les pieds.

Boules de massage
Les quatre boules de massage centrales ❹ vous permettent d'effectuer un massage des zones réflexes. Cette technique de massage permet de stimuler et décontracter des parties du corps de manière ciblée.

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant.
- Déverser ensuite l'eau et essuyer l'appareil refroidi avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Pliez le cordon secteur avec soin pour éviter toute rupture du câble.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.
Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	:	Thalassopieds **WBW** de **MEDISANA**
Alimentation électrique	:	230-240 V~ 50 Hz
Puissance	:	62 W
Dimensions L x l x h	:	environ 405 x 325 x 175 mm
Poids	:	environ 1,7 kg
N° d'article	:	88390
EAN-N°	:	40 15588 88390 3

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.

2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.

3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie:

- **a.** tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
- **b.** les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
- **c.** les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
- **d.** les accessoires soumis à une usure normale.

5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Allemagne
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

NOTE IMPORTANTI ! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA !

Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l’uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l’uso per gli impieghi successivi. Se l’apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l’uso.

Spiegazione dei simboli

**Queste istruzioni per l’uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l’uso.
Leggere interamente queste istruzioni per l’uso. L’inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all’apparecchio.**

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l’utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all’apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all’istallazione o al funzionamento.

Classe di protezione II

LOT

Numero LOT

Produttore

Norme di sicurezza

Informazioni sull'alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire la spina di rete nella presa solo ad apparecchio spento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, non funziona correttamente, quando è caduto a terra o in acqua.
- Non afferrare la spina di rete quando si è in acqua e afferrare sempre la presa con le mani asciutte.
- Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre immediatamente la spina di rete.
- Tenere lontano l'apparecchio e il cavo di alimentazione da superfici calde.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
- Non portare, tirare o ruotare mai l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione e non bloccare il cavo.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non intralci il passaggio.
- Dopo l'utilizzo, disattivare tutte le funzioni ed estrarre la spina dalla presa.

Per persone con esigenze particolari

- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con discapacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Nel caso dovessero comparire dei disturbi fisici durante l'utilizzo, rivolgersi al proprio medico. In questo caso sospendere immediatamente l'uso dell'apparecchio.
- Qualora si abbiano problemi di salute ai piedi o alla circolazione, oppure si soffra di diabete, raccomandiamo di interpellare esclusivamente il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l'uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.

Informazioni sul funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Assicurarsi che idromassaggio per i piedi venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua e con prodotti da bagno adeguati, non con altri liquidi.
- Non stare in piedi dentro l'apparecchio, poiché non è progettato per reggere l'intero peso del corpo.

- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento e non utilizzarlo sotto cuscini o coperte.

Informazioni sulla manutenzione e la pulizia

- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Non immergere l’apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell’apparecchio entrasse dell’acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

2 Informazioni interessanti

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con l’idromassaggio **MEDISANA WBW** avete acquistato un prodotto di qualità che, se utilizzato e tenuto in modo corretto, contribuirà a lungo a mantenere uno stato di benessere personale.
Per ottenere l'obiettivo desiderato e per utilizzare al meglio questo apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l’uso e per la manutenzione.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l’apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza.

La fornitura include:

- 1 **MEDISANA** Idromassaggio per i piedi **WBW**
- 1 Manuale d’uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d’imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i sacchetti d’imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

3 Modalità d’impiego

3.1 Cura del piede con l’idromassaggio WBW

L'idromassaggio plantare **WBW** consente di rilassare i piedi dopo una lunga giornata. L'idromassaggio plantare richiede circa 10 - 15 minuti e può essere effettuato una o due volte al giorno. Tuttavia, accertarsi che dopo ogni utilizzo l'apparecchio sia completamente raffreddato prima di metterlo nuovamente in funzione!
L'idromassaggio plantare **WBW** può essere utilizzato con acqua, ma anche per un massaggio dei piedi a secco. L'apparecchio può essere riempito con acqua calda o fredda. Ciò nonostante, la funzione Calore dell'apparecchio non è adatta al riscaldamento dell'acqua inserita, ma serve solo a ritardarne il raffreddamento.

3.2 Utilizzo con acqua

ATTENZIONE

Assicurarsi che idromassaggio per i piedi MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all’umidità senza rischio che si rovesci.
Non utilizzare additivi per il bagno schiumogeni e sali da bagno.

Riempire l'apparecchio con acqua calda o fredda fino alla linea di riempimento contrassegnata sul lato interno. Se necessario aggiungere un prodotto adatto per il bagno. Collocare l'apparecchio su una base piana e inserire la spina di rete in una presa. A questo punto sedersi comodamente davanti all'apparecchio e con il tasto funzione ❶ premere la funzione desiderata.

Selezionare *MASSAGGIO* per stimolare i piedi con una vibrazione dei nodi massaggianti ❸ sul fondo dell'apparecchio. La regolazione *MASSAGGIO / IDROMASSAGGIO / CALORE* attiva tutte le tre funzioni dell'apparecchio. Oltre alla vibrazione, l'apparecchio emette calore e i quattro listelli di erogazione dell'aria ❺ assicurano un idromassaggio dei piedi stimolante.
Al termine del bagno, premere il tasto funzione ❶ in posizione *OFF*. Estrarre la spina di rete dalla presa e svuotare l'idromassaggio.

3.3 Utilizzo senz'acqua

Collocare l'apparecchio su una base pulita e piana, assicurandosi che non si ribalti, e inserire la spina di rete in una presa. Sedersi davanti all'apparecchio e selezionare il livello *MASSAGGIO* con il tasto funzione ❶ per l'utilizzo a secco. Mettere i piedi nell'apparecchio. A questo punto, i nodi massaggianti ❸ massaggiano le piante dei piedi dalla punta dell'alluce al tallone. Dopo il massaggio premere il tasto funzione ❶ in posizione *OFF* ed estrarre la spina di rete.

3.4 Altre applicazioni

Oltre alle possibilità di utilizzo appena descritte, l'idromassaggio plantare **WBW** offre altri due accessori massaggianti, che consentono di integrare un utilizzo con/senz'acqua o di essere impiegati senza attivare l'apparecchio.

Rulli massaggianti
Passare con le piante dei piedi sopra i rulli massaggianti ❷ con un'intensità gradevole. Questo massaggio favorisce la circolazione e produce un effetto stimolante sui piedi.

Palline massaggianti
Con le quattro palline massaggianti centrali ❹ è possibile effettuare un massaggio reflessogeno. Questa tecnica del massaggio permette di trattare e stimolare parti del corpo specifiche.

4.1
Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l’apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica.
- Gettare via l'acqua e pulire l'apparecchio raffreddato con un panno.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l’apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Riavvolgere con attenzione il cavo di alimentazione, in modo da evitare di danneggiarlo.

4.2
Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroni-che o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.
Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3
Dati tecnici

Nome e modello	:	Idromassaggio per i piedi **WBW MEDISANA**
Alimentazione elettrica	:	230-240 V~ 50 Hz
Potenza	:	62 W
Dimensioni (L x P x A)	:	circa 405 x 325 x 175 mm
Peso	:	circa 1,7 kg
Articolo n°	:	88390
EAN-n°	:	40 15588 88390 3

CE

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.

3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. La garanzia non include:

- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
- **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
- **d.** gli accessori soggetti a normale usura.

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Germania
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT **Número de LOTE**

Fabricante

1 Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

fuente de alimentación

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente sólo cuando el aparato está apagado.
- No utilice el aparato si el aparato o el cable de alimentación están defectuosos, si el aparato no funciona perfectamente, si se ha caído al suelo o al agua.
- No toque el enchufe, si está con el pies en el agua; toque el enchufe siempre con las manos secas.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Desconecte de inmediato el enchufe de la red.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- Evite el contacto del aparato con objetos punzantes o afilados.
- No sujete, tire o gire el aparato mediante el cable de alimentación y no apriete el cable.
- Coloque el cable de alimentación de tal manera que no haya ningún riesgo de caídas.
- Desconecte todas las funciones después del uso y retire el enchufe de la toma de corriente.

personas con necesidades especiales

- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
- Consulte con su médico si tiene molestias durante la utilización del aparato. En tal caso apáguelo inmediatamente.
- En caso de sufrir problemas de salud en los pies, enfermedades vasculares o diabetes consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Interrumpa un masaje si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.

funcionamiento del dispositivo

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.
- No utilice el aparato al aire libre ni en recintos húmedos.
- Asegúrese de que el hidromasajeador para pies sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos.
- No utilice el aparato con cualquier sustancia líquida sino exclusivamente con agua o con acondicionadores de baño adecuados para ello.

- No se ponga de pie dentro del aparato, puesto que éste no está diseñado para soportar todo el peso del cuerpo.
- No cubra nunca el aparato mientras esté funcionando y no lo use debajo de almohadillas o mantas.

mantenimiento y limpieza

- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.

2 Informaciones interesantes

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.
Con la bañera de masaje **WBW MEDISANA** ha adquirido Usted un producto de alta calidad que le ayudará a mejorar su bienestar y del que podrá disfrutar por mucho tiempo siempre que lo utilice y cuide debidamente.
Con el fin de poder alcanzar el éxito deseado con su bañera de masaje y de poder disfrutarla por mucho tiempo le recomendamos leer las siguientes instrucciones de uso y cuidado detenidamente.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno.
En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 Hidromasajeador de pies **WBW** de **MEDISANA**
- 1 Instrucciones de uso

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

3.1 Cuidado de los pies con la bañera de masaje WBW

Con el hidromasajeador para pies **WBW** puede dar cuidados y relajo a sus pies después de un largo día de trabajo. Puede tomar un baño de pies con masaje durante aproximadamente 10 o 15 minutos, repitiendo el tratamiento una o dos veces al día. Sin embargo, debería asegurarse de que el aparato se haya enfriado completamente antes de volver a utilizarlo de nuevo.
El hidromasajeador para pies **WBW** puede usarse con agua, pero también para hacer un masaje en seco de los pies. Puede llenar el aparato con agua caliente o fría. Sin embargo, la función de calentamiento del aparato no puede utilizarse para calentar el agua, sino sólo para retrasar el enfriamiento del agua.

3.2 Uso con agua

ATENCIÓN

Asegúrese de que el hidromasajeador para pies MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos.
¡No utilice baños de espuma ni sales de baño!

Llene el aparato de agua caliente o fría hasta la marca indicada en el lado interior. Si lo desea, añada un producto de cuidados adecuado. Coloque el aparato sobre una superficie plana y conecte el enchufe de red con una toma de corriente. A continuación, siéntese delante del aparato en una posición cómoda y seleccione la función deseada con la tecla de función ❶.

Seleccione *MASAJE* para estimular sus pies mediante una vibración de los botones de masaje ❸ integrados en el fondo del aparato. En la posición de *MASAJE / BAÑO DE BURBUJAS / CALOR* se activan todas las funciones del aparato. Además de la vibración, el aparato suministra suavemente calor y las cuatro láminas de burbujas de aire ❺ producen burbujas revitalizantes en los que los pies se bañan.
Tras finalizar el baño de los pies, pulse la tecla de función ❶ en la posición de *APAGADO*. Retire el enchufe de la toma de corriente y vacíe la bañera del hidromasajeador de pies.

3.3 Uso sin agua

Coloque el aparato sobre una superficie limpie y plana de forma que no pueda volcar, y conecte el enchufe de red con una toma de corriente. Siéntese delante del aparato y, para su uso en seco, seleccione la posición de *MASAJE* con la tecla de función ❶. Ponga sus pies dentro del aparato. A continuación, los botones de masaje ❸ darán un masaje a las plantas de sus pies, empezando por las puntas de los dedos hasta llegar a los talones. Después del masaje, pulse la tecla de función ❶ en la posición de *APAGADO* y retire el enchufe de la toma de corriente.

3.4 Masajes adicionales

Además de las posibilidades de uso que acaban de describirse, el hidromasajeador para pies **WBW** incluye dos accesorios de masaje que complementan su uso con o sin agua o que pueden usarse sin activar el aparato.

Rodillos de masaje
Mueva las plantas de sus pies encima de los rodillos de masaje ❷ con una intensidad que sea de su agrado. Así, se estimula la circulación revitalizando los pies.

Pelotas de masaje
Con las cuatro pelotas centrales de masaje ❹ puede efectuar un masaje de las zonas reflejas de los pies. Gracias a esta técnica de masaje puede activar y estimular determinadas partes del cuerpo.

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe.
- Vacíe el agua y limpie el aparato frío con un paño.
- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
- Enrolle el cable de red con cuidado con el fin de evitar que se rompa.

4.2 Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.
Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.
Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	:	Hidromasajeador de pies **WBW** de **MEDISANA**
Alimentación de corriente	:	230-240 V~ 50 Hz
Potencia de calentamiento	:	62 Vatios
Medidad (L x A x A)	:	aprox. 405 x 325 x 175 mm
Peso	:	aprox. 1,7 kg
N° de articolo	:	88390
EAN-N°	:	40 15588 88390 3

CE

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.

2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.

3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.

4. Esta garantía no cubre:

   a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;

   b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;

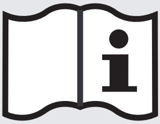
   c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;

   d. accesorios sometidos a un desgaste normal.

5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Alemania
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

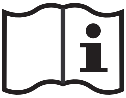
Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.



NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



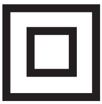
AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Classe de protecção II



Número de lote



Fabricante

Avisos de segurança

para a alimentação de corrente

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Insira apenas a ficha de rede na tomada quando o aparelho estiver desligado.
- Não utilize o aparelho quando o mesmo ou o cabo de alimentação apresentar danos, quando não funcionar correctamente e quando caiu no chão ou na água.
- Não toque na ficha de rede quando se encontrar na água e toque-o sempre com as mãos secas.
- Não tente pegar num aparelho que caiu para dentro da água. Retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados das superfícies quentes.
- Evite o contacto do aparelho com objectos pontiagudos ou afiados.
- Não transporte, puxe ou rode o aparelho através do cabo de alimentação e não entale o cabo.
- Posicione o cabo de rede de modo a que não exista perigo de queda.
- Após a utilização, desligue todas as funções e retire a ficha da tomada.

para pessoas especiais

- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções como utilizar a máquina.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Consulte o seu médico se, durante a utilização, ocorrerem queixas a nível da saúde. Nesse caso, deixe imediatamente de utilizar o aparelho.
- Se sofrer de problemas medicinais nos pés, flebites ou diabetes, antes da utilização do aparelho, consulte o seu médico.
- Em caso de dores inexplicáveis ou inchaços nas pernas ou pés, bem como após uma lesão muscular, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- Em caso de gravidez, recomenda-se o aconselhamento junto do médico antes da utilização do aparelho.
- Interrompa a massagem se sentir dores durante a utilização ou se surgirem inchaços após a utilização.

antes da utilização do aparelho

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em locais húmidos.
- Certifique-se de que a hidromassagem para pés da funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar.
- Utilize o aparelho apenas com água e com os aditivos de banho adequados e não com outros líquidos.
- Não se coloque em pé sobre o aparelho, pois ele não está concebido para suportar todo o peso corporal do utilizador.

• Durante o funcionamento, nunca cubra o aparelho e não utilize o mesmo por baixo de almofadas ou cobertores.

para a manutenção e limpeza

• O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qualquer direito à garantia perde a sua validade. Consulte o seu revendedor especializado e deixe reparar o aparelho por serviços de assistência autorizados.
• Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
• Se alguma vez penetrar água no interior do aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.

2 Informações gerais

Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e parabéns!
Com a hidromassagem para pés **WBW** da **MEDISANA**, adquiriu um produto de qualidade que com uma aplicação e conservação correctas proporciona uma sensação de bem-estar durante muito tempo.
Para que a hidromassagem para pés consiga alcançar os resultados desejados e você possa desfrutar do aparelho durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes instruções de uso e conservação com muita atenção..

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

• 1 Hidromassagem para pés **WBW** da **MEDISANA**
• 1 Manual de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

ADVERTÊNCIA

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

3.1 Cuidado dos pés com a tina de massagem WBW

Com a hidromassagem para pés **WBW**, existe a possibilidade de mimar e relaxar os seus pés após um dia cansativo. Aproveite e efectue uma hidromassagem de aprox. 10 a 15 minutos uma a duas vezes por dia. Contudo, tenha atenção para que o aparelho esteja completamente arrefecido após cada utilização antes de voltar a colocá-lo em funcionamento!
A hidromassagem para pés **WBW** é adequada para a utilização com água, mas também para uma massagem sem água dos pés. O aparelho pode ser cheio com água quente ou fria. No entanto, a função de calor do aparelho não está concebida para aquecer água, mas apenas para retardar o arrefecimento da água.

3.2 Utilização com água

ATENÇÃO

Certifique-se de que a hidromassagem para pés da MEDISANA funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar.
Não utilize aditivos que fazem espuma nem sais de banho.

Encha o aparelho com água quente ou fria até à linha assinalada na parte interior. Eventualmente, adicione sais de banho. Coloque o aparelho em cima de uma superfície plana e, depois, insira a ficha de rede numa tomada. Agora, sente-se confortavelmente à frente do aparelho e seleccione a função desejada com o botão de função ❶.

Seleccione *MASSAGEM* para estimular os seus pés através da vibração das saliências de massagem ❸ localizadas no fundo do seu aparelho. O ajuste *MASSAGEM/HIDROMASSAGEM/CALOR* activa as três funções do aparelho. O aparelho adiciona suavemente calor à vibração e as quatro lamelas para a saída de bolhas de ar ❺ asseguram uma hidromassagem revigorante para os pés. Depois do banho de pés, coloque o botão de função ❶ na posição *DESLIGAR*. Retire a ficha de rede da tomada e esvazie o aparelho de hidromassagem para pés.

3.3 Utilização sem água

Coloque o aparelho de forma segura em cima de uma superfície limpa e plana e insira a ficha de rede numa tomada. Para a utilização a seco, sente-se à frente do aparelho e, com o botão de função ❶, seleccione o nível *MASSAGEM*. Coloque os pés dentro do aparelho. Agora, as saliências de massagem ❸ fazem uma massagem à planta do pé desde os dedos ao calcanhar. Após a massagem, carregando no botão de função ❶ para a posição *DESLIGAR* e retire a ficha de rede da tomada.

3.4 Utilizações de massagem adicionais

A hidromassagem para pés **WBW** oferece, para além das possibilidades de utilização já mencionadas, dois acessórios para massagem com os quais pode completar uma utilização com/sem água ou utilizar individualmente sem ligar o aparelho.

Rolos de massagem
Passe as plantas dos pés sobre os rolos de massagem ❷ com uma inten-

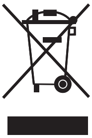
sidade agradável para si. Este procedimento estimula a circulação e tem um efeito revigorante para os pés.

Bolas de massagem
Com as quatro bolas de massagem centrais ❹, existe a possibilidade de realizar uma massagem das zonas de reflexo. Com esta técnica de massagem, pode-se estimular determinadas partes do corpo.

4.1 Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e de que a ficha não está inserida na tomada.
- Escoe a água e limpe o aparelho arrefecido com um pano.
- Não utilize substâncias agressivas como, p.ex., gel de limpeza ou outros detergentes para limpeza. A superfície pode ser danificada.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Enrole cuidadosamente o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.
Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Denominação e modelo	:	Hidromassagem para pés **WBW** da **MEDISANA**
Alimentação eléctrica	:	230-240 V~ 50 Hz
Consumo	:	62 W
Dimensões C x L x A	:	aprox. 405 x 325 x 175 mm
Peso	:	aprox. 1,7 kg
N.º de artigo	:	88390
Número EAN	:	40 15588 88390 3

CE

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.

2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.

3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.

4. A garantia exclui:

  a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.

  b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.

  c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.

  d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.

5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Alemanha
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Beschermingsklasse II

LOT — **LOT-nummer**

Producent

**Veiligheids-
maatregelen**

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de stekker alleen in het stopcontact, als het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het snoer beschadigd is, als het niet overtuigend functioneert, als het naar beneden of in het water gevallen is.
- Raak de stekker nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Raakt nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Houdt het apparaat en het snoer zover mogelijk uit de buurt van hete oppervlakten.
- Vermijd het contact van het apparaat met spitse of scherpe voorwerpen.
- Draag, trek of draai het apparaat nooit aan het snoer en knel het snoer niet af.
- Positioneer het snoer zo dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Schakel alle functies na het gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.

voor bijzondere personen

- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Neem contact op met uw arts, wanneer er zich tijdens gebruik gezondheidsproblemen voordoen. Staak in dat geval onmiddellijk het gebruik van het instrument.
- Indien u onder medische voetproblemen, venenziektes of diabetes lijdt, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een vewonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- In het geval van een zwangerzwap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hiernaa zwellingen optreden.

voor het gebruik van het toestel

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing. In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Gebruik het instrument niet aan de open lucht of in vochtige ruimtes.
- Controleer of het voetbubbelbad kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst.
- Gebruik het apparaat alleen met water of voor het apparaat geschikte middeltjes, niet met andere vloeistoffen.

- Ga niet in het apparaat staan, want een volledig lichaamsgewicht kan het apparaat niet dragen.
- Bedek het apparaat nooit tijdens het gebruik en gebruik het niet onder een kussen of deken.

voor onderhoud en reiniging

- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren. Repareer het apparaat in het geval van storingen niet zelf, omdat hierdoor de garantie vervalt. Vraag een specialist en laat het instrument alleen door erkende servicediensten repareren.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.

2 Wetenswaardigheden

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!
Met het **MEDISANA** voetbruisbad **WBW** heeft u een kwaliteitsproduct aangeschaft dat bij juiste toepassing en onderhoud langdurig aan uw welzijn zal bijdragen.
Wij adviseren de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen, om het gewenste resultaat te bereiken en voor een langdurig plezier aan uw voetbruisbad.

2.1 Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Voetbubbelbad **WBW**
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

3.1 Voetverzorging met de voetenbruisbad WBW

Met het **WBW** voetbubbelbad kunt u uw voeten na een lange dag verwennen en ontspannen. U kunt voor een voetbad met massage ongeveer 10 tot 15 minuten de tijd nemen en dagelijks 1 à 2 maal gebruik ervan maken. U moet er echter op letten dat het apparaat na ieder gebruik volledig afgekoeld is, voordat het weer gebruikt wordt!
Het **WBW** voetbubbelbad is geschikt voor gebruik met water, maar ook voor een droge massage van de voeten. U kunt het apparaat met warm en koud water vullen. De warmtefunctie zorgt echter niet voor het verwarmen van het water, maar zorgt ervoor dat het water niet zo snel afkoelt.

3.2 Gebruik met water

OPGELET

Controleer of het MEDISANA voetbubbelbad kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst.
Gebruikt u geen schuimende badtoevoegingen en geen badzout.

Vul het apparaat met warm of koud water tot aan de markering aan de binnenkant. Voeg eventueel een middeltje toe dat geschikt is voor het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond en steek dan de stekker in het stopcontact. Ga gemakkelijk zitten en stel met de functietoets ❶ de gewenste functie in.

Kies *MASSAGE*, om uw voeten door een vibratie van de massagenoppen ❸ op de bodem van het apparaat te stimuleren. De instelling *MASSAGE / BUBBELBAD / WARMTE* activeert alle drie de functies van het apparaat. Nog extra bij de vibratie, voegt het apparaat warmte toe en zorgen vier bubbellamellen ❺ voor een stimulerend bubbelbad voor de voeten.
Aan het einde van het voetenbad zet u de functietoets ❶ op de positie *UIT*. Trek de stekker uit het stopcontact en maak het voetbubbelbad leeg.

3.3 Gebruik zonder water

Plaats het apparaat op een schone en stabiele ondergrond en steek de stekker in het stopcontact. Ga voor het apparaat zitten en kies voor het drooggebruik met de functietoets ❶ niveau *MASSAGE*. Plaats uw voeten in het apparaat. Nu masseren de massagenopjes ❸ uw voetzolen van de tenen tot de hiel. Na het gebruik zet u de functieschakelaar ❶ in de *UIT* positie en trekt u de stekker uit het stopcontact.

3.4 Extra massage-toepassingen

Het **WBW** voetbubbelbad biedt u naast de reeds beschreven gebruiksmogelijkheden ook nog twee massageonderdelen, waarmee u het gebruik met of zonder water uitgebreider maakt of zelfs het apparaat kunt gebruiken zonder het in te schakelen.

Massageroller
Rol met uw voetzolen over de massageroller ❷ met een voor u aangename intensiteit. Dit bevordert de doorbloeding en heeft een stimulerende werking op de voeten.

Massageballen
Met de vier centrale massageballen ❹ kunt u een reflexzonenmassage uitvoeren. Met deze massagetechniek kunt u doelgericht lichaamsgebieden aanspreken en stimuleren.

4.1 Reiniging en onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit voordat u het reinigt.
- Schud het water uit en maak het apparaat schoon met een doek.
- Gebruik geen aggressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoelmiddelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.
- Wikkel het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.

4.2 Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden.
Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.
Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische Specificaties

Naam en model	:	**MEDISANA** Voetbubbelbad **WBW**
Netvoeding	:	230-240 V~ 50 Hz
Verwarmingsvermogen	:	62 W
Afmetingen (L x B x H)	:	ca. 405 x 325 x 175 mm
Gewicht	:	ca. 1,7 kg
Artikelnr.	:	88390
EAN-Nr.	:	40 15588 88390 3

CE

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

Garantie en reparatie-voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.

2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.

3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.

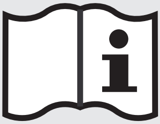
4. Uitgesloten van garantie zijn:

- **a.** Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
- **b.** Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
- **c.** Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
- **d.** Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.

5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Duitsland
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

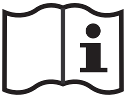
Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.



TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

Kuvan selitys



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



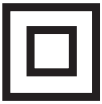
VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



Kotelointiluokka II

LOT **LOT-numero**



Laatija

Turvallisuusohjeita

Virransyöttö

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa sammutettuna.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai sähköjohto on vaurioitunut, jos laite ei toimi moitteettomasti, jos laite on pudonnut lattialle tai veteen.
- Älä koske verkkopistokkeeseen seistessäsi vedessä ja koske pistokkeeseen aina kuivin käsin.
- Älä koske veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota välittömästi verkkopistoke.
- Pidä laite ja verkkojohto poissa kuumien pintojen läheltä.
- Vältä laitteen kontaktia teräviin esineisiin.
- Älä koskaan kanna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa mihinkään.
- Sijoita verkkojohto niin, ettei synny kompastusvaaraa.
- Kytke kaikki toiminnot pois päältä käytön jälkeen ja irrota pistoke pistorasiasta.

Erityishenkilöt

- Tätä laitetta ei ole tarkoitus antaa sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, hermollisia tai psyykkisiä ongelmia tai joiden kokemus ja/tai tieto ei riitä laitteen käyttöön, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai tämä henkilö kertoo heille laitteen käytöstä.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Neuvottele lääkärisi kanssa, jos käyttö aiheuttaa terveydellisiä ongelmia. Lopeta tässä tapauksessa laitteen käyttö välittömästi.
- Mikäli podet lääketieteellisiä jalkaongelmia, verisuonisairauksia tai diabetesta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Mikäli tunnet selittämätöntä kipua tai turvotusta säärissäsi tai jaloissasi tai olet loukannut lihaksesi, neuvottele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli tunnet käytön aikana kipuja tai sen jälkeen esiintyy turvotusta.

Laitteen käyttö

- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen. Tarkoituksenvastaisessa käytössä oikeus takuuseen raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Varmista, että jalkaporekylpy käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä ja laitteeseen soveltuvia kylpyaineita, älä käytä muita nesteitä.
- Älä astu laitteeseen, sillä se ei kestä kuormitusta koko ruumiinpainolla.
- Älä peitä laitetta koskaan käytön aikana äläkä käytä sitä tyynyjen tai peittojen alla.

Huolto ja puhdistus
- Itse saat suorittaa laitteelle ainoastaan puhdistustöitä. Älä korjaa laitetta itse häiriön sattuessa, koska se aiheuttaa kaiken takuun raukeamisen. Kysy neuvoa alan liikkeestä ja anna korjaus ainoastaan valtuutetun korjaamon tehtäväksi.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteen sisäosiin pääsee kuitenkin joskus vettä, irrota verkkopistoke välittömästi.

2 Tietämisen arvoista

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
MEDISANA WBW -porejalkakylvyn ostamalla olet hankkinut itsellesi laatutuotteen, joka edistää hyvinvointiasi pitkään, kun sitä käytetään ja hoidetaan oikein. Jotta porejalkakylpysi antaisi halutun tuloksen ja sinulla olisi siitä pitkään iloa, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja hoito-ohjeet huolellisesti.

2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita.
Jos sinulla on epäilyksiä, älä ota laitetta käyttöön vaan lähetä se huoltoon.

Pakkauksesta pitää löytyä:
- 1 **MEDISANA** -jalkaporekylpy **WBW**
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

VAROITUS

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
On olemassa tukehtumisvaara!**

3.1 Jalkahoito WBW-jalkaporekylvyllä

Jalkaporekylvyllä **WBW** voit hemmotella jalkojasi ja rentoutua pitkän päivän jälkeen. Voit varata hierovaan jalkakylpyyn aikaa noin 10 – 15 minuuttia ja käyttää jalkakylpyä päivittäin kerran tai kaksi kertaa. Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön!
Jalkaporekylpy **WBW** soveltuu käytettäväksi veden kanssa, mutta myös jalkojen kuivahierontaan. Voit täyttää laitteen lämpimällä tai kylmällä vedellä. Laitteen lämpö- toiminto ei kuitenkaan sovellu täytetyn veden lämmittämiseen, vaan ainoastaan veden jäähtymisen pitkittämiseen.

3.2 Käyttö vedellä

⚠

HUOMIO

Varmista, että MEDISANA-jalkaporekylpy käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä. Älä käytä vaahtoavia kylpyaineita äläkä kylpysuolaa.

Täytä laite lämpimällä tai kylmällä vedellä sisäreunaan merkittyyn täyttörajaan asti. Lisää veteen halutessasi soveltuvaa kylpyainetta. Aseta laite tasaiselle alustalle ja työnnä sitten verkkopistoke pistorasiaan. Asetu nyt mukvasti laitteen eteen ja aseta toimintonäppäimellä ❶ haluamasi toiminto.

Valitse *HIERONTA* stimuloidaksesi jalkojasi laitteen pohjassa olevien hierontanystyjen ❸ värähtelyllä. Asetus *HIERONTA / POREKYLPY / LÄMPÖ* aktivoi kaikki kolme laitteen toimintoa. Värähtelyn lisäksi laite johtaa hellästi lämpöä veteen ja neljä ilmaporeilulamellia ❺ huolehtivat jalkoja elvyttävästä porekylvystä.
Aseta toimintonäppäin ❶ jalkakylvyn jälkeen asentoon *OFF*. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja tyhjennä jalkaporekylpy.

3.3 Käyttö ilman vettä

Aseta laite tukevasti puhtaalle ja tasaiselle alustalle ja työnnä sitten verkkopistoke pistorasiaan. Istu laitteen eteen ja valitse kuivakäyttöä varten toimintonäppäimellä ❶ asento *HIERONTA*. Aseta jalkasi laitteeseen. Nyt hierontanystyt ❸ hierovat jalkapohjiasi varpaanpäistä kantapäähän. Käännä hieronnan jälkeen toimintonäppäin ❶ asentoon *OFF* ja irrota verkkopistoke.

3.4 Muita hieronta-mahdollisuuksia

Jalkaporekylpy **WBW** tarjoaa jo kuvattujen käyttömahdollisuuksien lisäksi kaksi hieronnan lisätarviketta, joiden avulla voit täydentää käyttöä vedellä tai ilman tai joita voit käyttää aktivoimatta laitetta.

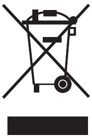
Hierontarulla
Rullaa jalkapohjalla hierontarullan ❷ yli sopivalta tuntemallasi voimakkuudella. Tämä edistää verenkiertoa ja sillä on elvyttävä vaikutus jalkoihin.

Hierontapallot
Neljän keskeisen hierontapallon ❹ avulla voit suorittaa vyöhykehierontaa. Tämän hierontatekniikan avulla voit vaikuttaa kohdistetusti tiettyihin kehon alueisiin ja stimuloida niitä.

4.1 Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.
- Kaada vesi pois ja puhdista jäähtynyt laite liinalla.
- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Kiedo sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.

4.2 Hävittämisohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.
Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.
Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	**MEDISANA** -jalkaporekylpy **WBW**
Virtalähde	:	230-240 V~ 50 Hz
Tehonotto	:	62 W
Mitat (L x B x H)	:	n. 405 x 325 x 175 mm
Paino	:	n. 1,7 kg
Tuote-nro.	:	88390
EAN-numero	:	40 15588 88390 3

CE

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Takuu- ja korjausehdot

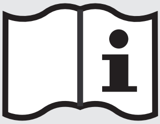
Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
   - **a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
   - **b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jäjittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
   - **c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
   - **d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Saksa
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

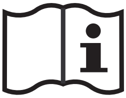
Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.



OBSERVERA!
SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Teckenförklaring



**Bruksanvisningen hör till apparaten.
Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.**



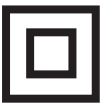
VARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



HÄNVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



Skyddsklass II



LOT-nummer



Tillverkare

Säkerhets-hänvisningar

Strömförsörjning

- Innan fotbadet ansluts till elnätet måste det kontrolleras att den nätspänning som anges på typskylten överensstämmer med aktuellt elnät.
- Sätt endast nätkontakten i eluttaget om fotbadet är avstängt.
- Använd inte fotbadet om det, eller nätkabeln uppvisar skador, om badet inte fungerar felfritt, om det ramlat ner eller hamnat i vatten.
- Tag inte i kontakten om du står i vatten och håll överhuvudtaget bara i kontakten med torra händer.
- Försök inte ta upp en apparat som hamnat i vatten. Skilj omgående nätkontakten från eluttaget.
- Håll fotbad, och kablar, borta från varma ytor.
- Undvik kontakt mellan fotbadet och spetsiga eller vassa föremål.
- Bär, drag eller vrid aldrig fotbadet i nätkabeln och kläm inte fast kabeln.
- Lägg kabeln på sådant sätt att det inte finns risk att snubbla.
- Stäng av alla funktioner efter användning och skilj kontakten från eluttaget.

Särskilda grupper

- Den här apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som har för lite kännedom om apparaten om de inte står under uppsikt och instrueras av en annan ansvarig person. Detta gäller även för barn.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Kontakta din läkare om hälsoproblem uppträder vid användning. Använd då inte fotbadet mer.
- Vid besvär med fötter, vid blodkärlssjukdomar eller diabetes skall läkare konsulteras innan fotbadet används.
- Vid oförklarliga smärtor eller svullnader i/på ben eller fötter samt efter muskelskada bör läkare kontaktas innan produkten används.
- Vid graviditet rekommenderas att inhämta läkares råd före användning.
- Avbryt massage om smärtor uppträder under pågående behandling eller om svullnader kommer efteråt.

Om användningen

- Använd endast fotbadet till vad det, enligt bruksanvisningen, är avsett för. Om det används till annat än detta förfaller anspråk på garanti.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning
- Använd inte produkten utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Se till att fotbubbelbad står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent.
- Använd endast vatten i badet samt för detta lämpliga badtillsatser, inte andra vätskor.
- Stå inte i fotbadet eftersom det inte är konstruerad för belastning med full kroppsvikt.
- Täck aldrig över badet när det används och använd det inte under kuddar och täcken.

Underhåll och rengöring

- Man får själv rengöra fotbadet. Föreligger störningar skall man inte reparera produkten själv eftersom detta leder till att alla anspråk på garanti förfaller. Fråga er fackman och låt enbart behöriga service-tekniker reparera den.
- Doppa inte fotbadet i vatten eller i andra vätskor.
- Om vätska ändå skulle tränga in i produktens inre så skilj omgående nätkontakten från eluttaget.

2 Värt att veta

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med **MEDISANA** fotbubbelbad **WBW** har du valt en kvalitetsprodukt, som vid riktig användning och vård länge kommer att främja ditt välbefinnande.
För att du ska uppnå rätt effekt med fotbubbelbadet och länge ha glädje av det, rekommenderar vi att läsa de följande bruks- och skötselanvisningarna noga.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** fotbubbelbad **WBW**
- 1 Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningsrisk!

3.1 Fotvård med fotbubbelbad WBW

Med fotbubbelbad **WBW** kan man skämma bort fötterna och slappna av efter en ansträngande dag. Man kan välja fotbad med massage under ungefär tio till femton minuter och genomföra detta en till två gånger om dagen. Man bör dock tänka på att produkten får kylas av helt efter varje användning innan den åter startas!
Fotbubbelbad **WBW** är lämpligt för användning med vatten men även till torr massage för fötterna. Produkten kan fyllas med varmt eller kallt vatten. Fotbadets värmefunktion är dock inte lämplig till uppvärmning av det ifyllda vattnet utan enbart till att fördröja avkylningen av vattnet.

3.2 Användning med vatten

OBSERVERA

Se till att MEDISANA fotbubbelbad står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent. Använd inga skummande badtillsatser och inget badsalt.

Fyll fotbadet med varmt eller kallt vatten, upp till den markerade påfyllningslinjen på insidan. Blanda ev. i en lämplig badtillsats. Ställ fotbadet på jämnt underlag och anslut sedan nätkontakten till ett vägguttag. Sätt dig bekvämt framför apparaten och ställ in önskad funktion med funktionsknappen ❶.

Välj *MASSAGE* för att stimulera fötterna med vibrerande massagenoppor ❸ på fotbadets botten. Inställningen *MASSAGE / BUBBELBAD / VÄRME* aktiverar alla tre funktionerna hos produkten. Förutom vibrerande rörelser tillsätter fotbadet mjukt värme och de fyra luftbubbellamellerna ❺ sörjer för ett uppfriskande bubbelbad för fötterna.
Ställ funktionsknappen ❶ på läget *AV* efter fotbadet. Skilj nätkontakten från eluttaget och töm ur fotbubbelbadet.

3.3 Användning utan vatten

Placera fotbadet på rent och jämnt underlag där det inte riskerar att välta och anslut nätkontakten till ett vägguttag. Sätt dig framför apparaten och välj, för torranvändning, läget *MASSAGE* med funktionsknappen ❶. Stoppa fötterna i fot-badet. Massagenopporna ❸ masserar nu dina fötter, från tåspetsarna till hälen. Ställ funktionsknappen ❶ på läget *AV* och dra ut nätkontakten efter massagen.

3.4 Ytterligare massage-användningar

Fotbubbelbad **WBW** erbjuder förutom redan beskrivna användningsmöjligheter två massagetillbehör med vilka man kan komplettera en användning med/utan vatten men även använda utan att starta fotbadet.

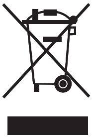
Massagerulle
Låt fotsulorna snurra massagerullarna ❷ med en intensitet som man själv väljer. Detta förbättrar blodcirkulationen och har en uppfriskande inverkan på fötterna.

Massagebollar
Med de fyra centrala massagebollarna ❹ kan man utföra en reflexzonmassage. Med denna massageteknik kan man välja att rikta in massagen mot bestämda områden på kroppen och stimulera dessa.

4.1 Rengöring och skötsel

- Innan fotbadet rengörs måste det säkerställas att produkten är avstängd samt att nätkontakten har skiljts från eluttaget.
- Töm ut vattnet och rengör det avkylda fotbadet med ett tygstycke.
- Använd inga aggressiva substanser som t.ex. skurpulver eller andra rengöringsmedel till rengöringen. Det skulle kunna angripa ytskiktet.
- Förvara produkten på torr, sval plats.
- Linda upp elkabeln ordentligt för att undvika kabelbrott.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.
Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.
Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Tekniska Data

Namn och modell	:	**MEDISANA** fotbubbelbad **WBW**
Strömförsörjning	:	230-240 V~ 50 Hz
Effekt	:	62 W
Mått (L x B x H)	:	ca 405 x 325 x 175 mm
Vikt	:	ca 1,7 kg
Artikelnummer	:	88390
EAN nummer	:	40 15588 88390 3

CE

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Garanti och förutsättningar för reparationer

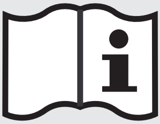
Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
   - **a.** Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
   - **b.** Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
   - **c.** Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
   - **d.** Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tyskland
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

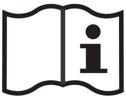
Serviceadressen finns på sista sidan.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



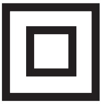
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Κλάση προστασίας II



Αριθμός LOT



Παραγωγός

Οδηγίες για την ασφάλεια

Ηλεκτρική τροφοδοσία

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την ηλεκτρική τροφοδοσία, προσέχετε ώστε η αναφερόμενη στην πινακίδα τύπου τάση δικτύου να ανταποκρίνεται στην τάση του δικού σας ηλεκτρικού δικτύου.
- Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου στην ηλεκτρική πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, ή εάν δεν λειτουργεί άψογα ή έχει πέσει μέσα σε νερό ή κάτω.
- Μην πιάνετε το βύσμα του καλωδίου όταν στέκεστε μέσα σε νερό. Πιάνετε το βύσμα μόνο όταν έχετε στεγνά χέρια.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε συσκευή, η οποία έχει πέσει μέσα σε νερό. Τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμυρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Δεν επιτρέπεται να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας ούτε να συνθλίβετε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος παραπατήματος και πτώσης.
- Μετά από κάθε χρήση απενεργοποιείτε όλες τις λειτουργίες και βγάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.

Για ιδιαίτερες ομάδες ατόμων

- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές ή πνευματικές ικανότητες, έλλειψη αισθήσεων, εμπειρίας και/ή γνώσης, εάν δεν επιτηρούνται για την ασφάλειά τους από κάποιο αρμόδιο άτομο που θα τους δίνει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.
- Θα πρέπει να παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να βεβαιώνεστε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση που εμφανιστούν ενοχλήσεις υγείας κατά τη χρήση της συσκευής, απευθυνθείτε αμέσως στον ιατρό σας. Στην περίπτωση αυτή διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής.
- Σε περίπτωση που έχετε προβλήματα με τα πόδια ή πάσχετε από παθήσεις φλεβών ή διαβήτη, απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Σε περίπτωση ανεξήγητων πόνων ή οιδημάτων στις πατούσες ή στα πόδια καθώς και μετά από τραυματισμό μυός, θα πρέπει να απευθύνεστε στον ιατρό σας πριν από την εφαρμογή της συσκευής.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης είναι σύμφορο να απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν από την εφαρμογή της συσκευής.
- Διακόψτε το μασάζ σε περίπτωση που εμφανιστούν πόνοι κατά τη διάρκεια της εφαρμογής ή οιδήματα μετά τη χρήση της συσκευής.

Λειτουργία της συσκευής

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό προορισμού της και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης διαγράφεται κάθε εγγυητική αξίωση.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους ή υγρούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή υδρομασάζ Ιοδιών λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό και με κατάλληλα εκχυλίσματα λουτρού, όχι όμως με άλλα υγρά.
- Μην στέκεστε με όλο σας το βάρος στη συσκευή, διότι η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επιβάρυνση με όλο το βάρος του σώματος.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ούτε να την χρησιμοποιείτε κάτω από μαξιλάρια ή σκεπάσματα.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε στη συσκευή μόνο εργασίες καθαρισμού. Σε περίπτωση βλαβών, δεν επιτρέπεται να επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι διαγράφεται κάθε εγγυητική αξίωση. Συμβουλευθείτε τον ειδικό έμπορό σας και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών.
- Δεν επιτρέπεται να βυθίσετε τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση όμως που διεισδύσει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής, τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

2 Χρήσιμες πληροφορίες

Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με το υδρομασσάζ ποδιών **MEDISANA WBW** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν, το οποίο σε περίπτωση κατάλληλης χρήσης και συντήρησης θα συμβάλει για πολύ χρονικό διάστημα στην ευεξία σας.
Για να μπορέσετε να επιτύχετε με το υδρομασσάζ ποδιών την επιθυμητή επίδραση και για να το απολαύσετε για πολύ χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και φροντίδας.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 Υδρομασάζ ποδιών **WBW MEDISANA**
- 1 οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκ-λωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

3.1 Φροντίδα ποδιών με το υδρόλουτρο WBW

Με το υδρομασάζ ποδιών **WBW** μπορείτε να ανακουφίζετε και να χαλαρώνετε τα πόδια σας μετά από κάθε κουραστική ημέρα. Για ένα λουτρό ποδιών με υδρομασάζ μπορείτε να διαθέσετε περίπου 10 έως 15 λεπτά και να απολαμβάνετε το μασάζ μία έως δύο φορές την ημέρα. Θα πρέπει όμως να έχετε υπόψη σας ότι μετά από κάθε χρήση η συσκευή θα πρέπει να κρυώνει πλήρως πριν από την επόμενη χρήση της!
Το υδρομασάζ ποδιών **WBW** είναι κατάλληλο για την εφαρμογή με νερό, αλλά προβλέπεται επίσης και για ξηρό μασάζ των ποδιών. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή τόσο με κρύο όσο και με θερμό νερό. Ομως η λειτουργία θερμότητας της συσκευής δεν είναι κατάλληλη για τη θέρμανση του νερού πλήρωσης, αλλά προβλέπεται μόνο για να καθυστερεί το κρύωμα του νερού.

3.2 Εφαρμογή με νερό

ΠΡΟΣΟΧΗ
Βεβαιωθείτε πτι η συσκευή υδρομασάζ ποδιών MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία.
Μη χρησιμοποιήτε προσθετικά λουτρού που δημιουργούν αφρό και άλατα λουτρού.

Γεμίστε τη συσκευή με θερμό ή κρύο νερό έως τη γραμμή σήμανσης στο εσωτερικό της συσκευής. Εν ανάγκη συμπληρώστε και ένα κατάλληλο εκχύλισμα λουτρού. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια και εισάγετε το βύσμα του καλωδίου στην ηλεκτρική πρίζα. Κατόπιν καθίστε αναπαυτικά μπροστά από τη συσκευή και με το πλήκτρο λειτουργίας ❶ ρυθμίστε τη λειτουργία που θέλετε. Επιλέγετε *ΜΑΣΑΖ*, για να διεγείρετε τα πόδια σας με δόνηση των θηλειών μασάζ ❸ στον πυθμένα της συσκευής. Η ρύθμιση *ΜΑΣΑΖ / ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ / ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ* ενεργοποιεί και τις τρεις λειτουργίες της συσκευής. Παράλληλα με τη δόνηση η συσκευή τροφοδοτεί με θερμότητα και τα τέσσερα ελάσματα αερομασάζ ❺ που προσφέρουν ένα αναζωογονητικό υδρομασάζ στα πόδια.
Μετά το πέρας της υγρής περιποίησης των ποδιών θέστε το πλήκτρο ❶ στη θέση *ΕΚΤΟΣ*. Τραβήξτε το βύσμα του καλωδίου από την ηλεκτρική πρίζα και αδειάστε το υδρομασάζ ποδιών.

3.3 Εφαρμογή χωρίς νερό

Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρή και επίπεδη επιφάνεια, όπου δεν υπάρχει κίνδυνος ανατροπής, και εισάγετε το βύσμα του καλωδίου στην ηλεκτρική πρίζα. Καθίστε μπροστά από τη συσκευή και για τη στεγνή λειτουργία επιλέξτε με το πλήκτρο λειτουργίας ❶ τη βαθμίδα *ΜΑΣΑΖ*. Βάλτε τα πόδια σας μέσα στη συσκευή. Τώρα οι θηλειές μασάζ ❸ της συσκευής κάνουν μασάζ στις πατούσες σας από τα δάχτυλα έως τη φτέρνα. Μετά από το μασάζ πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας ❶ στη θέση *ΕΚΤΟΣ* και αποσυνδέστε το φις ρεύματος.

3.4 Πρόσθετες εφαρμογές μασάζ

Το υδρομασάζ ποδιών **WBW** εκτός από τις ανωτέρω αναφερόμενες δυνατότητες εφαρμογής σας προσφέρει επίσης δύο αξεσουάρ μασάζ, με τα οποία συμπληρώνετε μία εφαρμογή με/χωρίς νερό, ή τα οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χωρίς να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Κύλινδροι μασάζ
Περάστε με τις πατούσες των ποδιών σας πάνω από τους κυλίνδρους μασάζ ❷ και αισθανθείτε την ευχάριστη ένταση. Αυτό βελτιώνει τη ροή του αίματος και έχει αναζωογονητική επίδραση στα πόδια.

Μπάλες μασάζ
Με τις τέσσερις κεντρικές μπάλες μασάζ ❹ μπορείτε να κάνετεθε-ραπεία των αντανακλαστικών ζωνών. Με αυτή την τεχνική μασάζ μπορείτε να διεγείρετε με στόχο συγκεκριμένες περιοχές του σώματος.

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν προβείτε σε καθάρισμα της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή και έχετε τραβήξει το βύσμα του καλωδίου από την ηλεκτρική πρίζα.
- Αδειάστε με κούνημα το νερό και καθαρίστε την κρύα συσκευή με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε για το καθάρισμα δραστικές ουσίες, όπως π.χ. γαλάκτωμα καθαρισμού ή άλλα απορρυπαντικά. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος.
- Τυλίγετε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας προς αποφυγή κοπής καλωδίου.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.
Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	:	Υδρομασάζ ποδιών **WBW MEDISANA**
Ηλεκτρική τροφοδοσία	:	230-240 V ~ 50 Hz
Απορροφούμενη ισχύς	:	62 W
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	:	περ. 405 x 325 x 175 mm
Βάρος	:	περ. 1,7 kg
Κωδικός προϊόντος	:	88390
Αριθμ. EAN	:	40 15588 88390 3

CE

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
   - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
   - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
   - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Γερμανία
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

DE

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Service-Center
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de
Internet: www.medisana-service.de

GB

MEDHEALTH SUPPLIES LTD.
City Business Centre 41 St.
Olav's Court Surrey Quays
London SE16 2XB
Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
eMail: info@medisana.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

BE / FI / FR / IT / LU / NL

MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 30
6467 JE Kerkrade
Nederland
Tel.: 0031 / 45 547 0860
Fax : 0031 / 45 547 0879
eMail: info@medisana.nl

ES

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

PT

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

SE

ALERE Electronics AB
Stormbyvägen 2-4
163 29 SPÅNGA
Phone: +46 8 761 24 31
Fax: +46 8 761 24 35
Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
Kosma Etolou & Kazantzaki 10
141 21 N. Iraklion
Τηλ.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
Φαξ: + 30 / 210 - 2 75 00 19
eMail: info@medisana.gr
Διαδίκτυο: www.medisana.gr

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

88390 06/2009